I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1871/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Ιουνίου 1987

για τρόπους εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4028/86 του Συμβουλίου όσον αφορά τις ενέργειες ενθάρρυνσης της πειραματικής αλιείας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4028/86 του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1986 σχετικά με κοινοτικές δράσεις για τη βελτίωση και την προσαρμογή των διαρθρώσεων του τομέα της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας [1], και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 2 και το άρθρο 16 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας:

ότι πρέπει να ορισθεί η φύση των επιλέξιμων δαπανών που αφορούν την πραγματοποίηση πειραματικής αποστολής αλιείας κατά την έννοια των άρθρων 13 και 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4028/86, η οποία καλείται στο εξής «αποστολή»·

ότι μπορούν να τύχουν κοινοτικής χρηματοδοτικής συνδρομής μόνο τα έξοδα που είναι άμεσα συνδεδεμένα με την πραγματοποίηση μιας αποστολής, καθώς και ορισμένα έξοδα που προκύπτουν από τις υποχρεώσεις που βαρύνουν το δικαιούχο βάσει της κοινοτικής ρύθμισης·

ότι οι αιτήσεις κοινοτικής χρηματοδοτικής συνδρομής πρέπει να περιέχουν τα στοιχεία που επιτρέπουν στην Επιτροπή να λάβει απόφαση σχετικά με τις αιτήσεις αυτές και ότι πρέπει να υποβάλλονται με τυποποιημένη μορφή·

ότι η εν λόγω ενέργεια ενθάρρυνσης της πειραματικής αλιείας αποσκοπεί ανάπτυξη των δραστηριοτήτων της κοινοτικής αλιείας και ότι είναι κατά συνέπεια απαραίτητο να ενημερώνονται τα κράτη μέλη σχετικά με ορισμένα αποτελέσματα που έχουν επιτευχθεί κατά τη διάρκεια των αποστολών που πραγματοποιήθηκαν·

ότι οι αιτήσεις απόδοσης που πρέπει να υποβληθούν από τα κράτη μέλη στην Επιτροπή πρέπει να περιλαμβάνουν ορισμένα στοιχεία που επιτρέπουν να εξασφαλιστεί ότι οι δαπάνες είναι σύμφωνες με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4028/86·

ότι, για να καταστεί δυνατή η διενέργεια αποτελεσματικού ελέγχου, τα κράτη μέλη πρέπει να θέτουν στη διάθεση της Επιτροπής τα δικαιολογητικά έγγραφα βάσει των οποίων έχουν υπολογιστεί οι ενισχύσεις κατά τη διάρκεια περιόδου τριών ετών μετά την τελευταία απόδοση·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Μόνιμης Επιτροπής των Δομών της Αλιείας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΤΙΤΛΟΣ I

Προσδιορισμός των επιλέξιμων δαπανών

Άρθρο 1

1. Οι δαπάνες μιας αποστολής, όπως ορίζονται στο παράρτημα I, είναι επιλέξιμες για τη χορήγηση πριμοδότησης ενθάρρυνσης κατά την έννοια του άρθρου 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4028/86.

2. Οι επιλέξιμες δαπάνες εκφράζονται εκτός φόρου προστιθεμένης αξίας (ΦΠΑ) που είναι ανακτήσιμος.

ΤΙΤΛΟΣ II

Αίτηση για πριμοδότηση ενθάρρυνσης

Άρθρο 2

1. Τα σχέδια για την αποστολή υποβάλλονται στην Επιτροπή μέσω του ή των ενδιαφερομένων κρατών μελών και πρέπει να περιλαμβάνουν τα στοιχεία που αναφέρονται στο παράρτημα II και να παρουσιάζονται σύμφωνα με τη μορφή που προβλέπεται στο εν λόγω παράρτημα.

2. Οι αιτήσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 πρέπει να υποβάλλονται στην Επιτροπή σε δύο αντίτυπα. Τα δικαι-

[1] ΕΕ αριθ. L 376 της 31. 12. 1986, σ. 7.

ολογητικά έγγραφα ή άλλα έγγραφα εκτός των εντύπων που προβλέπονται στο παράρτημα II, μπορούν να υποβληθούν σε ένα μόνο αντίτυπο.

3. Οι αιτήσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 καταγράφονται την ημέρα της παραλαβής τους από την Επιτροπή.

Άρθρο 3

1. Κατά την έννοια του παρόντος κανονισμού, νοείται ως:

— «έναρξη της αποστολής», η ημερομηνία αναχώρησης του σκάφους είτε από τον λιμένα εκμετάλλευσης, είτε από τον τελευταίο λιμένα εξοπλισμού αμέσως πριν από την εκτέλεση των εργασιών αλιείας.

Για τις αποστολές που πραγματοποιούνται από περισσότερα σκάφη, λαμβάνεται υπόψη η ημερομηνία εκκίνησης του πρώτου σκάφους του στολίσκου,

— «λιμένας εκμετάλλευσης», ο λιμένας από τον οποίο το σκάφος ασκεί την κύρια δραστηριότητά του,

— «τελευταίος λιμένας εξοπλισμού», νοείται ο λιμένας στον οποίο το σκάφος φορτώνει τα αλιευτικά εξαρτήματα, πραγματοποιεί τον ανεφοδιασμό του και συμπληρώνει το πλήρωμά του ή, κατά περίπτωση, επιβιβάζει τον ή τους αναγνωρισμένους επιστημονικούς παρατηρητές,

— «λήξη της αποστολής», νοείται η ημερομηνία επιστροφής του σκάφους ή του τελευταίου σκάφους ενός στολίσκου στον τελευταίο λιμένα εκφόρτωσης, γνωρίζοντας ότι καμία δραστηριότητα άλλη εκτός από τη σχετική αποστολή δεν πραγματοποιήθηκε ενδιαμέσως,

— «διάρκεια μιας αποστολής», ο αριθμός των ημερών εν πλω που έχουν διανυθεί κατ' έτος μεταξύ της έναρξης και της λήξης της εν λόγω αποστολής.

2. Προκειμένου να τύχουν πριμοδότησης ενθάρρυνσης, οι αποστολές μπορούν να αρχίσουν μόνο μετά την ημερομηνία καταχώρησης της αίτησης συνδρομής στην Επιτροπή. Σε περίπτωση που η καταχώρηση της αίτησης συνδρομής πραγματοποιείται μετά την αναχώρηση του ενδιαφερόμενου σκάφους από τον λιμένα εκμετάλλευσης αλλά πριν την αναχώρηση από τον τελευταίο λιμένα εξοπλισμού που προηγείται της εκτέλεσης των εργασιών αλιείας, η αίτηση συνδρομής γίνεται δεκτή, οι δαπάνες όμως που έχουν πραγματοποιηθεί μεταξύ του τελευταίου αυτού λιμένα και του λιμένα εκμετάλλευσης δεν είναι επιλέξιμες για κοινοτική συνδρομή.

Άρθρο 4

Για κάθε σχέδιο που υποβάλλεται στην Επιτροπή, το ή τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη πρέπει να βεβαιωθούν και να πιστοποιήσουν ότι η ή οι νόμιμες άδειες αλιείας έχουν εκδοθεί από τις αρμόδιες αρχές για τη διάρκεια της ή των σχετικών αποστολών.

Άρθρο 5

Τα σχέδια που αναφέρονται στο άρθρο 14 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4028/86 πρέπει να αποτελέσουν αντικείμενο γραπτής σύμβασης μεταξύ των ενδιαφερομένων μερών.

ΤΙΤΛΟΣ III

Έκθεση λήξης της αποστολής

Άρθρο 6

1. Η έκθεση που αναφέρεται στο άρθρο 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4028/86, που καλείται στο εξής «έκθεση λήξης της αποστολής», πρέπει να περιέλθει στην Επιτροπή το αργότερο πέντε μήνες μετά το τέλος της σχετικής αποστολής.

2. Η έκθεση λήξης της αποστολής πρέπει να περιέχει τα στοιχεία που αναφέρονται στο παράρτημα III και να υποβάλλεται σύμφωνα με τον τύπο που προβλέπεται στο εν λόγω παράρτημα.

ΤΙΤΛΟΣ IV

Τρόποι πληρωμής

Άρθρο 7

1. Οι αιτήσεις πληρωμής που αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4028/86 και υποβάλλονται στην Επιτροπή από το ή τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη, πρέπει να περιέχουν τα στοιχεία που αναφέρονται στο παράρτημα IV και να περιέχουν τα στοιχεία που αναφέρονται στο παράρτημα IV και να παρουσιάζονται με τη μορφή που προβλέπεται στο εν λόγω παράρτημα.

2. Εξάλλου, το ή τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη πιστοποιούν το ακριβές των πληροφοριών που περιέχονται στις αιτήσεις πληρωμής που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

Άρθρο 8

Προϋπόθεση για την πληρωμή μιας πριμοδότησης ενθάρρυνσης είναι η προηγούμενη παραλαβή εκ μέρους της Επιτροπής της έκθεσης λήξης της αποστολής.

ΤΙΤΛΟΣ V

Γενικές και τελικές διατάξεις

Άρθρο 9

Στην περίπτωση που ένα σχέδιο αφορά περισσότερες διαδοχικές αποστολές που πρόκειται να πραγματοποιηθούν στην ίδια αλιευτική ζώνη, με σκοπό να τεθούν οι βάσεις για μια σταθερή και διαρκή εκμετάλλευση, η καταβολή της πριμοδότησης ενθάρρυνσης για κάθε αποστολή υπόκειται σε εξέταση, εκ μέρους της Επιτροπής, της ή των εκθέσεων λήξης της αποστολής που αφορούν τις προηγούμενες αποστολές και έχουν διαβιβαστεί από τον ή τους αιτούντες αμέσως μετά τη λήξη της αποστολής. Στην περίπτωση που η Επιτροπή θα έκρινε ότι τα αποτελέσματα των αποστολών αυτών δεν επιτρέπουν να προβλεφθεί μία σταθερή και διαρ-

κής εκμετάλλευση στη σχετική ζώνη, μπορεί να αποφασίσει την ανάκληση της απόφασης χορήγησης της πριμοδότησης για την ή τις ακόλουθες αποστολές.

Η απόφαση αυτή κοινοποιείται στους αιτούντες καθώς και στο ή στα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη. Το άλλα κράτη μέλη ενημερώνονται σχετικά στο πλαίσιο της Μόνιμης Επιτροπής Δομών της Αλιείας.

Άρθρο 10

Τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 46 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4028/86 σχετικά με τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που διέπουν τη χρηματοδοτική τους συμμετοχή στις ενέργειες ενθάρρυνσης των αποστολών πειραματικής αλιείας. Διευκρινίζουν, ιδιαίτερα, τα κριτήρια που εφαρμόζουν για την επιλογή των σχεδίων και για τη χορήγηση της χρηματοδοτικής τους συμμετοχής, όπως επίσης και τους τρόπους ελέγχου, των αιτούντων πριμοδότηση ενθάρρυνσης.

Άρθρο 11

Τα κράτη μέλη θέτουν στη διάθεση της Επιτροπής κατά τη διάρκεια περιόδου 3 ετών, μετά την καταβολή της τελευταίας πληρωμής, το σύνολο των δικαιολογητικών εγγράφων ή επικυρωμένα αντίγραφά τους, βάσει των οποίων έχουν υπολογιστεί οι ενισχύσεις που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4028/86, καθώς και τους πλήρεις φακέλους των αιτούντων.

Άρθρο 12

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Ιουνίου 1987.

Για την Επιτροπή
António CARDOSO E CUNHA
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΦΥΣΗ ΚΑΙ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ ΕΠΙΛΕΞΙΜΟΤΗΤΑΣ ΤΩΝ ΔΑΠΑΝΩΝ ΓΙΑ ΤΗ ΧΟΡΗΓΗΣΗ ΤΗΣ ΠΡΙΜΟΔΟΤΗΣΗΣ ΕΝΘΑΡΡΥΝΣΗΣ ΤΩΝ ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ ΠΕΙΡΑΜΑΤΙΚΗΣ ΑΛΙΕΙΑΣ

Υπό τους όρους που έχουν αναφερθεί οι ακόλουθες δαπάνες είναι επιλέξιμες για τη χορήγηση πριμοδότησης ενθάρρυνσης.

1. Δαπάνες που έχουν σχέση με τη συνήθη λειτουργία του ή των σκαφών που συμμετέχουν στην ή στις αποστολές και κυρίως:

   — δαπάνες ανεφοδιασμού,

   — έξοδα συντήρησης.

2. Δαπάνες που έχουν σχέση με το πλήρωμα κατά τη διάρκεια της ή των αποστολών και κυρίως:

   — οι μισθοί συμπεριλαμβανομένων και των επί μέρους αμοιβών,

   — οι κοινωνικές επιβαρύνσεις,

   — οι αποζημιώσεις ή οι διάφορες πριμοδοτήσεις που καταβάλλονται νομίμως ή βάσει συμβάσεως.

3. Δαπάνες εκμετάλλευσης που συνδέονται αποκλειστικά με τις εργασίες στη θάλασσα ή/και στην ξηρά που καθίστανται αναγκαίες για την επίτευξη των στόχων της ή των εκστρατειών και κυρίως:

   — το καταναλώσιμο αλιευτικό υλικό και τα καταναλώσιμα αλιευτικά εργαλεία,

   — οι συσκευασίες,

   — τα λιμενικά τέλη,

   — τα έξοδα εκφόρτωσης, οι ναύλοι και τα έξοδα αποθήκευσης.

4. Δαπάνες που έχουν σχέση με επιστημονικές εργασίες που αφορούν εξ ολοκλήρου την προετοιμασία, την παρακολούθηση και την ανάλυση των αποτελεσμάτων της ή των αποστολών.

5. Δαπάνες που συνδέονται με τη λήψη νόμιμων αδειών αλιείας, οι οποίες είναι αναγκαίες για την πραγματοποίηση της ή των αποστολών, εξαιρέσει των αδειών που λαμβάνονται στο πλαίσιο μιας αλιευτικής συμφωνίας που έχει συναφθεί μεταξύ του παρακτίου κράτους και της Κοινότητας.

6. Τα ασφάλιστρα που καλύπτουν αποκλειστικά τους κινδύνους που ενδέχεται να προκύψουν κατά την πραγματοποίηση της ή των σχετικών αποστολών.

7. Οι χρηματοδοτικές επιβαρύνσεις που καταλογίζονται άμεσα στις πιστώσεις αποστολής που έχουν ληφθεί για την πραγματοποίηση της ή των εν λόγω αποστολών και που βαρύνουν πράγματι τον ή τους αιτούντες και εκτός όλων των άλλων δαπανών που αφορούν τα γενικά έξοδα και τα άλλα χρηματοδοτικά έξοδα.

8. Οι αποσβέσεις, εντός ορίου 3 % του συνολικού κόστους των επιβαρύνσεων της ή των εν λόγω αποστολών, αποκλειστικά και μόνο για τα σκάφη που είναι νεώτερα των δώδεκα ετών.

9. Οι άλλες δαπάνες που είναι άμεσα και αναμφισβήτητα συνδεδεμένες με την επίτευξη των στόχων που έχουν εκ των προτέρων καθοριστεί για την ή τις αποστολές.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΑΠΟΣΤΟΛΗ ΠΕΙΡΑΜΑΤΙΚΗΣ ΑΛΙΕΙΑΣ

Κράτος μέλος: [ ]

Ημερομηνία καταχώρησης στην Επιτροπή: .....

[Σχέδιο αριθ. .....]

(Χώρος μόνο για υπηρεσιακή χρήση της Επιτροπής)

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ

(Να συμπληρωθεί από το κράτος μέλος σε δύο αντίγραφα)

Για το σχέδιο της αποστολής πειραματικής αλιείας που υπέβαλε (1): .....

.....

που εδρεύει στ : .....

Η διοίκηση που καλείται στο εξής: .....

πιστοποιεί ότι:

1. Το κράτος μέλος διατυπώνει ευνοϊκή γνώμη.

2. Το σχέδιο αφορά αλιευτικές δραστηριότητες για εμπορικούς σκοπούς που πραγματοποιούνται στη ζώνη (2): [ ]

   από [..... σκάφος] μήκους ανώτερου των 18 μέτρων, μεταξύ καθέτων και πρόκειται να πραγματοποιηθεί σε (3) ..... αποστολή(ές) (διαδοχικές) με σκοπό να εκτιμηθεί η αποδοτικότητα μιας τακτικής και διαρκούς εκμετάλλευσης των αλιευτικών πόρων της εν λόγω ζώνης, σύμφωνα με τις διατάξεις που προβλέπονται στο άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4028/86.

3. Το εν λόγω σχέδιο προβλέπει, κατ' έτος και ανά σκάφος, τουλάχιστον 60 ημέρες αλιείας μεταξύ της έναρξης και της λήξης της αποστολής, που πρόκειται να πραγματοποιηθεί σε μία ή περισσότερες εξόδους στη θάλασσα.

4. Το εν λόγω πρόγραμμα προβλέπει (5):

   — την επιβίβαση (4): [..... αναγνωρισμένου(ων) επιστημονικού(ών) παρατηρητή(ών)]

   — τη συμμετοχή κατά την προετοιμασία της αποστολής και την επεξεργασία των αποτελεσμάτων του/των (6) .....

   .....

5. Έχουν εκδοθεί οι απαραίτητες άδειες αλιείας και έχουν ληφθεί οι αναγκαίες γνωμοδοτήσεις.

6. Το εν λόγω σχέδιο έχει υποβληθεί στην Επιτροπή με σκοπό τη χορήγηση πριμοδότησης ενθάρρυνσης:

(εθνικό νόμισμα)
(εκτός ΦΠΑ εφόσον είναι ανακτήσιμος)

— Για συνολικό ποσό (ήτοι 20 % του συνολικού επιλέξιμου κόστους):

— που εκτιμάται σε:

— για μία ή περισσότερες αποστολές, το συνολικό κόστος των οποίων ανέρχεται σε:

7. Η εθνική χρηματοδοτική συμμετοχή (7) θα παρασχεθεί από:

— τις κεντρικές αρχές: .....

— τις περιφερειακές/τοπικές αρχές: .....

— για ένα συνολικό ποσό:

ήτοι ..... % του συνολικού επιλέξιμου κόστους

και διευκρινίζει ότι:

8. Η εν λόγω εθνική χρηματοδοτική συμμετοχή (7) θα προσαρμοστεί εφόσον είναι αναγκαίο κατά τρόπο ώστε να παραμείνει κατά την πληρωμή, εντός των προβλεπομένων ορίων από το άρθρο 15 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4028/86, σε σχέση με τις επιλέξιμες δαπάνες της ή των αποστολών που λαμβάνονται υπόψη για τη χορήγηση της πριμοδότησης ενθάρρυνσης.

9. Η ή οι αποστολές θα οργανωθούν (8):

— από ένα μόνο εφοπλιστή: ΝΑΙ ☐ ΟΧΙ ☐

— από περισσότερους συνεταιρισμένους εφοπλιστές: ΝΑΙ ☐ ΟΧΙ ☐

— από έναν ή περισσότερους συνεταιρισμένους εφοπλιστές με μία ή περισσότερες βιομηχανίες μεταποίησης και εμπορίας: ΝΑΙ ☐ ΟΧΙ ☐

στο πλαίσιο μιας γραπτής σύμβασης μεταξύ των διαφόρων μερών: ΝΑΙ ☐ ΟΧΙ ☐

10. Ο τραπεζικός οργανισμός που υποδείχτηκε στο σημείο 0.3 της αίτησης συνδρομής είναι ο οργανισμός μέσω του οποίου θα καταβληθούν οι πριμοδοτήσεις ενθάρρυνσης.

11. Το καθεστώς ΦΠΑ που εφαρμόζεται στο εν λόγω σχέδιο είναι το ακόλουθο:

— ΦΠΑ ανακτήσιμος καθ' ολοκληρία: ΝΑΙ ☐ ΟΧΙ ☐

— ΦΠΑ ανακτήσιμος κατά μέρος: ΝΑΙ ☐ ΟΧΙ ☐

— ΦΠΑ μη ανακτήσιμος: ΝΑΙ ☐ ΟΧΙ ☐

— Απαλλαγή ΦΠΑ: ΝΑΙ ☐ ΟΧΙ ☐

Παρατηρήσεις (9): .....

.....

.....

.....

12. Η δημόσια αρχή ή ο οργανισμός που είναι επιφορτισμένος με τη διαβίβαση των δικαιολογητικών εγγράφων είναι ο ακόλουθος: .....

.....

Υπεύθυνη υπηρεσία: ..... Τηλέφωνο: .....

Αρμόδιος υπάλληλος: ..... Τέλεξ: .....

Ημερομηνία: ..... Υπογραφή: .....

Σφραγίδα της διοίκησης

(1) Αναφέρατε το όνομα του βασικού αιτούντος, ο οποίος είναι το φυσικό ή νομικό πρόσωπο που φέρει τελικά το χρηματοδοτικό βάρος της ολοκλήρωσης του σχεδίου.

(2) Αναφέρατε τη διαίρεση CIEM ή NAFO. Για τις άλλες ζώνες χρησιμοποιείστε την ονομασία τους που προβλέπεται από τις εθνικές ή/και διεθνείς αρμόδιες αρχές. Εφόσον το σχέδιο καλύπτει περισσότερες ζώνες, αναφέρατε τη μεγάλη γεωγραφική ζώνη με ένδειξη σε φωτοτυπία θαλάσσιο χάρτη ο οποίος πρέπει να επισυνάπτεται στην αίτηση συνδρομής.

(3) Να συμπληρωθεί υποδεικνύοντας τον προβλεπόμενο αντίστοιχο αριθμό.

(4) Διευκρινίσατε τον αριθμό των αναγνωρισμένων επιστημονικών παρατηρητών που επιβιβάζονται.

(5) Διαγράψε την ή τις περιττές ενδείξεις.

(6) Όνομα ή εταιρική επωνυμία του επιστημονικού οργανισμού εποπτείας.

(7) Ως εθνική χρηματοδοτική νοείται κάθε χρηματοδοτική ενίσχυση που παρέχεται στο πρόγραμμα με δημόσια κεφάλαια του κράτους ή άλλων δημοσίων οργανισμών.

(8) Σημειώστε το αντίστοιχο τετραγωνίδιο.

(9) Σε περίπτωση που το καθεστώς ΦΠΑ που εφαρμόζεται στο σχέδιο παρουσιάζει δυσκολίες ανάλογα με τις διάφορες επενδύσεις, διευκρινίσατε.

ΣΧΕΔΙΟ ΑΠΟΣΤΟΛΗΣ ΠΕΙΡΑΜΑΤΙΚΗΣ ΑΛΙΕΙΑΣ

Κράτος μέλος: | | Ημερομηνία καταχώρησης στην Επιτροπή: .....

Σχέδιο αριθ.: .....

(Χώρος μόνο για υπηρεσιακή χρήση από την Επιτροπή)

ΑΙΤΗΣΗ ΚΟΙΝΟΤΙΚΗΣ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗΣ

(Να συμπληρωθεί για κάθε σχέδιο από τον αιτούντα με γραφομηχανή ή με κεφαλαία γράμματα σε δύο αντίγραφα)

Σχέδιο που προβλέπει την πραγματοποίηση | ..... αποστολής(ών) | (1)

πειραματικής αλιείας στη ζώνη | | (2)

από: ..... σκάφος(η)

και του οποίου (των οποίων) η αναχώρηση από: ..... προβλέπεται την | . . / . . / . . | (3)

— Ο υπογεγραμμένος ή οι υπογεγραμμένοι γνωστοποιούν στην Επιτροπή το σύνολο των ακόλουθων πληροφοριών και αναλαμβάνουν την υποχρέωση να παρέχουν, μετά από αίτηση της Επιτροπής, όλες τις συμπληρωματικές πληροφορίες που θα έκρινε αναγκαίες για την εξέταση του εν λόγω προγράμματος για χορήγηση πριμοδότησης ενθάρρυνσης.

— Ο υπογεγραμμένος ή οι υπογεγραμμένοι δηλώνουν ότι έλαβαν γνώση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4028/86 του Συμβουλίου (4) και του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1871/87 της Επιτροπής (5) και αναλαμβάνουν την υποχρέωση να τηρήσουν όλες τις σχετικές διατάξεις και κυρίως αυτές που αφορούν την έκθεση λήξης της αποστολής.

Έγινε στ .....

Υπογραφή(ές) του ή των επιστημονικών παρατηρητών:

.....

.....

.....

Υπογραφή(ές) του ή των αιτούντων:

.....

.....

.....

(1) Αναφέρατε τον αριθμό των προβλεπομένων αποστολών.

(2) Αναφέρατε τις διαιρέσεις CIEM ή NAFO. Για τις άλλες θαλάσσιες περιοχές, χρησιμοποιείστε τις ονομασίες τους που προβλέπονται από τις εθνικές και/ή διεθνείς αρμόδιες αρχές. Εφόσον το πρόγραμμα καλύπτει περισσότερες ζώνες, αναφέρατε τη μεγάλη γεωγραφική ζώνη με ένδειξη σε θαλάσσιο χάρτη που πρέπει να επισυνάπτεται.

(3) **Προσοχή (πολύ σημαντικό!):** η ημερομηνία παραλαβής του σχεδίου από την Επιτροπή, που εμφανίζεται στην απόδειξη παραλαβής, η οποία αποστέλλεται στον αιτούντα ή στο κράτος μέλος, αποτελεί μία ημερομηνία αναφοράς για το αποδεκτό του σχεδίου. Σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού 1871/87 οι προβλεπόμενες αποστολές θα μπορούν πράγματι να αρχίσουν μόνο μετά την ημερομηνία παραλαβής.

(4) ΕΕ αριθ. L 376 της 31. 12. 1986, σ. 7.

(5) ΕΕ αριθ. L 180 της 3. 7. 1987, σ. 1.

0. ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΟΥ/ΤΩΝ ΑΙΤΟΥΝΤΩΝ

(1) 0.1. **Αιτών** (2)

— Ονοματεπώνυμο ή εταιρική επωνυμία: .....

.....

— Οδός και αριθμός ή ταχυδρομική θυρίδα (3): .....

— Ταχυδρομικός τομέας και πόλη, επαρχία: .....

— Τηλέφωνο: ..... Τέλεξ αριθ.: .....

— Κύρια απασχόληση του αιτούντος: .....

— Νομική μορφή: .....

— Ημερομηνία σύστασης (μόνο για εταιρείες): .....

0.2. **Οργάνωση παραγωγών, συνεταιρισμός ή άλλος οργανισμός που ενδεχομένως εκπροσωπεί τον αιτούντα** (4)

— Εταιρική επωνυμία: .....

.....

— Οδός και αριθμός ή ταχυδρομική θυρίδα: .....

— Ταχυδρομικός τομέας και πόλη, επαρχία: .....

— Τηλέφωνο: ..... Τέλεξ αριθ.: .....

— Πρόσωπα των οποίων δυνατόν να ζητηθεί γνώμη: .....

— Νομική μορφή: .....

0.3. **Τράπεζα του αιτούντος ή οργανισμός μέσω του οποίου πραγματοποιούνται οι πληρωμές**

— Ονομασία ή εταιρική επωνυμία: .....

.....

— Υποκατάστημα ή θυγατρική: .....

— Οδός και αριθμός ή ταχυδρομική θυρίδα: .....

— Ταχυδρομικός τομέας και πόλη, επαρχία: .....

— Αριθμός λογαριασμός του αιτούντος στον ανωτέρω οργανισμό (5): .....

0.4. **Ο αιτών ή ένας από τους αιτούντες του παρόντος σχεδίου έχει ήδη λάβει κοινοτική συνδρομή για την πραγματοποίηση πειραματικής αποστολής;**

ΝΑΙ ☐ ΟΧΙ ☐

Εάν ναι, υποδείξτε το όνομα του αιτούντος, τον αριθμό και τη χρονολογία του σχεδίου που φαίνονται στην απόφαση χορήγησης της συνδρομής.

Σχέδιο αριθ. ..... (βάσει του κανονισμού: .....)

Σχέδιο αριθ. ..... (βάσει του κανονισμού: .....)

(1) Για κάθε συμπληρωματικό στοιχείο ή δικαιολογητικό έγγραφο που επισυνάπτεται στον παρόντα φάκελο, πρέπει αφενός να σημειωθεί στο παρόν έντυπο στο τετραγωνίδιο που αντιστοιχεί σε κάθε τίτλο και αφετέρου να ταξινομηθούν και να αριθμηθούν τα συνημμένα έγγραφα σύμφωνα με την ίδια σειρά.

(2) Ο αιτών είναι το φυσικό ή νομικό πρόσωπο που φέρει τελικά το χρηματοδοτικό βάρος της ολοκλήρωσης του σχεδίου. Στην περίπτωση που υπάρχουν περισσότεροι αιτούντες, πρέπει να εγγραφούν τα ονοματεπώνυμά τους αρχίζοντας από αυτό του βασικού αιτούντος.

(3) **(Πολύ σημαντικό):** Αναφέρατε μία μόνο διεύθυνση, ακόμα και αν συμμετέχουν περισσότεροι αιτούντες στο πρόγραμμα.

(4) Εφόσον ο αιτών κρίνει αναγκαίο να αναφέρει τον αντιπρόσωπό του, ο τελευταίος θεωρείται ότι είναι εξουσιοδοτημένος να παραλαμβάνει και να διαβιβάζει την αλληλογραφία που αφορά τη φάση εξέτασης του προγράμματος.

(5) **(Πολύ σημαντικό):** Στην περίπτωση που συμμετέχουν περισσότεροι αιτούντες στο σχέδιο, αναφέρατε έναν μόνο αριθμό λογαριασμού που είναι στο όνομά τους.

1. ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗΣ ΤΗΣ Ή ΤΩΝ ΑΛΙΕΥΤΙΚΩΝ ΖΩΝΩΝ

☐ 1.1. **Γεωγραφικός ορισμός**

Πρέπει να αναγράφεται ο κώδικας της κύριας ζώνης δραστηριότητας (1) και να επισυνάπτεται αντίγραφο του θαλάσσιου χάρτη που καλύπτει την εν λόγω ζώνη, ενδεχομένως οριοθετημένη από τον αιτούντα

Υπενθύμιση:

Η Επιτροπή δεν παρέχει κοινοτική χρηματοδοτική συνδρομή παρά μόνο στα σχέδια αποστολών που αφορούν:

α) τα ύδατα που υπάγονται στην κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία ενός κράτους

β) τα ύδατα που υπάγονται στην κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία ενός τρίτου κράτους:

— με το οποίο έχει συνάψει η Κοινότητα αλιευτική συμφωνία

— με το οποίο διαπραγματεύεται η Κοινότητα τη σύναψη αλιευτικής συμφωνίας

γ) τα ύδατα πλησίον της επικράτειας των κρατών μελών, στα οποία δεν εφαρμόζεται καμία διάταξη της κοινοτικής νομοθεσίας σχετικά με την αλιεία

δ) τα ύδατα που υπάγονται στην κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία ενός κράτους μέλους.

☐ 1.2. **Όροι πρόσβασης στην αλιευτική ή στις αλιευτικές ζώνες**

Κατά περίπτωση, διευκρινίσατε την κατάσταση που επικρατεί όσον αφορά την πρόσβαση στην ή στις αλιευτικές ζώνες.

Προσοχή σημαντικό:

— Στην περίπτωση όπου η εκτέλεση των αλιευτικών εργασιών εξαρτάται από τη χορήγηση νόμιμων αδειών αλιείας, ο ή οι αιτούντες:

— βεβαιώνουν ότι έχουν εκδοθεί οι νόμιμες άδειες και

— επισυνάπτουν στην παρούσα αίτηση αντίγραφο των δικαιολογητικών εγγράφων.

☐ 1.3. **Μετεωρολογικές συνθήκες**

Ένδειξη(εις) σχετικά με τις μετεωρολογικές συνθήκες που επικρατούν γενικά στη ζώνη.

(1) Αναφέρατε τις διαιρέσεις CIEM ή NAFO. Για τις άλλες θαλάσσιες περιοχές χρησιμοποιείστε τις ονομασίες τους που προβλέπονται από τις εθνικές ή/και διεθνείς αρμόδιες αρχές.

1.4. **Παρούσα κατάσταση των αλιευτικών πόρων**

Διευκρινίσατε:

Πηγή (1)	Είδη που μπορούν να τύχουν εκμετάλλευσης	Εκτίμηση των αποθεμάτων (MSY σε τόνους)	Δυνατή και/ή επιτρεπόμενη αλιευτική περίοδος

(1) Αναφέρατε τις πηγές των πληροφοριών.

Ενδεχόμενες παρατηρήσεις πρέπει να επισυνάπτονται σε παράρτημα.

1.5. **Παρούσα κατάσταση της εκμετάλλευσης** (1) ΥΠΟ ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΗ ☐ ΟΧΙ ΥΠΟ ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΗ ☐

Εφόσον υπάρχει εκμετάλλευση, διευκρινίσατε:

Σημαία του ή των σκαφών που ασκούν δραστηριότητα στη ζώνη	Τύπος σκάφους (1)	Περίοδος δραστηριότητας	Είδος(η)	Επίπεδο σημερινής εκμετάλλευσης (2)

(1) Χρησιμοποιείστε τον κώδικα για την ταξινόμηση των διεθνών στατιστικών των τύπων αλιευτικών πλοίων (CSITBP).
(2) Διευκρινίσατε αν η εκμετάλλευση των ειδών είναι: ανύπαρκτη, λίγη, μέτρια, μεγάλη ή υπερβολική.

1.6. **Ειδικές συνθήκες εκμετάλλευσης**

ΝΑΙ ☐ ΟΧΙ ☐

Αν ναι, διευκρινίσατε τις συνθήκες αυτές (μέγεθος των ματιών των δικτύων, αλιευτική περίοδος, κλπ.).

1.7. **Υποδομές**

α) Λιμενικές εγκαταστάσεις (περιγραφή και εκτίμηση των υπαρχουσών δυνατοτήτων)·

β) άλλες υποδομές (αεροπορική σύνδεση, επικοινωνία, κλπ.).

(1) Σημειώστε το αντίστοιχο τετραγωνίδιο.

2. ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΑΥΤΟΤΗΤΑΣ ΤΩΝ ΦΟΡΕΩΝ

☐ 2.1. **Πλοιοκτησία** (Να συμπληρωθεί για κάθε εφοπλιστή που συμμετέχει στο σχέδιο)

— Ονοματεπώνυμο ή εταιρική επωνυμία: .....

.....

— Πλήρης διεύθυνση, καθώς και τηλέφωνο και τέλεξ: .....

.....

.....

— Νομική μορφή: .....

— Προηγούμενες δραστηριότητες: .....

.....

☐ 2.2. **Άλλος(οι) οικονομικός(οί) φορείς(είς)** (Να συμπληρωθεί για κάθε φορέα που συμμετέχει στο σχέδιο)

— Ονοματεπώνυμο ή εταιρική επωνυμία: .....

.....

— Πλήρης διεύθυνση, καθώς και τηλέφωνο και τέλεξ: .....

.....

.....

— Νομική μορφή: .....

— Προηγούμενες δραστηριότητες: .....

.....

☐ 2.3. **Επιστημονικός(οί) παρατηρητής(ές)** [1]

ΔΕΝ ΘΑ ΕΠΙΒΙΒΑΣΘΕΙ ☐ ΘΑ ΕΠΙΒΙΒΑΣΘΕΙ ☐

— Όνομα του οργανισμού εποπτείας: .....

.....

— Ονοματεπώνυμο και ιδιότητα του υπεύθυνου της αποστολής: .....

.....

.....

— Διεύθυνση: .....

.....

— Καθεστώς: .....

.....

— Ειδικότητα: .....

.....

☐ 2.4. **Αναφορά των στοιχείων που καθιστούν συνυπεύθυνα τα μέρη**

— Αναφέρατε εν συντομία τα σημαντικά στοιχεία που καθιστούν δυνατή των εκτίμηση των συνεισφορών, των ευθυνών και των επιχειρηματικών κινδύνων καθενός από τα μέρη.

— Επισυνάψτε το ή τα ενδεχόμενα δικαιολογητικά έγγραφα (γραπτή σύμβαση μεταξύ των μερών).

[1] Σημειώστε το αντίστοιχο τετραγωνίδιο.

3. ΣΤΟΧΟΙ ΤΗΣ Ή ΤΩΝ ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ ΠΕΙΡΑΜΑΤΙΚΗΣ ΑΛΙΕΙΑΣ

☐ 3.1. **Τεχνικοί και επιστημονικοί στόχοι**

Προβλέψεις αλιευμάτων

Για κάθε αποστολή, συμπληρώστε τον ακόλουθο πίνακα σύμφωνα με μία μέση υπόθεση αλιευμάτων των σχετικών ειδών

ΑΠΟΣΤΟΛΗ αριθ. ..... (1) ΑΠΟ . . / . . / . . ΕΩΣ . . / . . / . .

Όνομα σκάφους	Αριθμός προβλεπομένων εξόδων στη θάλασσα	Επιδιωκόμενα εμπορικά είδη	Αλιεύματα/ προβλεπόμενες ημέρες	Αριθμός προβλεπομένων ημερών αλιείας	Προβλεπόμενες μεταφορτώσεις/ εκφορτώσεις

Ενδεχόμενες παρατηρήσεις να επισυνάπτονται σε παράρτημα.

☐ 3.2. **Εμπορικοί στόχοι**

Προβλέψεις εκφόρτωσης/μεταφόρτωσης και εμπορίας

Για κάθε αποστολή και για το σύνολο του στόλου, συμπληρώστε εφόσον είναι δυνατό τον κατωτέρω πίνακα:

ΑΠΟΣΤΟΛΗ αριθ. ..... ΑΠΟ . . / . . / . . ΕΩΣ . . / . . / . .

Προβλεπόμενα εμπορικά είδη που έχουν αλιευθεί	Εκφόρτωση/μεταφόρτωση		Εμπορία	
	Ποσότητα (τόνοι)	Παρουσίαση (α)	Μεταποίηση (β)	Αγορά(ές) κατανάλωσης (χώρα)

(α) Διευκρινίσατε αν τα προϊόντα εκφορτώθηκαν νωπά ή μεταποιημένα στο σκάφος (κατεψυγμένα, βαθύψυκτα, παρασκευασμένα, συσκευασμένα κλπ.) και τον τρόπο παρουσίασης των ψαριών (χωρίς σπλάχνα, κεφάλι, σε φιλέτα ή ολόκληρα).
(β) Διευκρινίσατε ενδεχομένως τον προβλεπόμενο τύπο μεταποίησης στην ξηρά.

Ενδεχόμενες παρατηρήσεις (επισυνάπτεται ενδεχομένως μελέτη αγοράς).

(1) Στην περίπτωση που το σχέδιο αφορά περισσότερες αποστολές πειραματικής αλιείας, να ταξινομηθούν κατ' αύξουσα σειρά. Η σειρά αυτή θα πρέπει να τηρηθεί για το σύνολο του σχεδίου. Αντίθετα, στην περίπτωση που το σχέδιο περιλαμβάνει μία μόνο αποστολή, να αναγραφεί ο αριθμός 0.

4. ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΩΝ ΕΡΓΑΣΙΩΝ ΠΕΙΡΑΜΑΤΙΚΗΣ ΑΛΙΕΙΑΣ

— Να συμπληρωθεί για κάθε σκάφος —

4.1. **Στοιχεία αναγνώρισης των σκαφών**

Όνομα σκάφους (με κεφαλαία): .....

Ενδεικτικό ραδιοασύρματου: .....

Αριθμός νηολόγησης: .....

Λιμάνι νηολόγησης: .....

Σύνηθες λιμάνι εκμετάλλευσης: .....

Τύπος σκάφους (κώδικας CSITBP): .....

4.1.1. *Τεχνικά χαρακτηριστικά*

— Μήκος (μεταξύ των καθέτων): ..... m

— Χωρητικότητα [1] (.....): ..... BRT

— Ισχύς κινητήρος: ..... kW

— Χωρητικότητα αμπαριού: ..... m^3

— Θάλαμοι για: ..... άτομο(α)

— Ημερομηνία πρώτης θέσης σε λειτουργία: .....

Ηλεκτρονικός εξοπλισμός	Περιγραφή
— Ραντάρ	.....
— Στίγμα	.....
— Ναυτίλος	.....
— Μετεωρολογικά όργανα	.....
— Πομπός/Δέκτης	.....
— Ηχοβολιστικό	.....
— Σονάρ	.....
— Άλλα	.....

4.1.2. *Πλοιοκτησία*

Πρόκειται για ναυλωμένο σκάφος: ΝΑΙ ☐ ΟΧΙ ☐

— Εάν ναι, αναφέρατε το όνομα του ναυλωτή: .....

.....

— Πλοιοκτήτης(ες): .....

[1] Διευκρινίστε τη μέθοδο υπολογισμού που χρησιμοποιήθηκε (Σύμβαση Λονδίνου/Σύμβαση Όσλο/άλλες μέθοδοι).

4.1.3. *Προηγούμενες δραστηριότητες του ή των σκαφών* (να συμπληρωθεί για κάθε σκάφος)

— Όνομα σκάφους: .....

— Παραδοσιακή ζώνη δραστηριοτήτων (1): .....

— Τελευταία ζώνη δραστηριοτήτων (1):

από . . / . . / . . έως . . / . . / . .

— Τύπος αλιείας που ασκείται γενικά (2):

— Αλευτικά εργαλεία που χρησιμοποιούνται εν γένει (3):

— Κύρια είδη που αλιεύονται και μέσος όρος εκφόρτωσης κατά το έτος που προηγείται της υποβολής της παρούσας αίτησης:

Είδη	Ποσότητες		Τρόπος παρουσίασης των ψαριών που εκφορτώνονται (1)	Πρώτη πώληση (λιμάνια εκφόρτωσης)
	που αλιεύθηκαν	που εκφορτώθηκαν		

(1) Διευκρινίσατε αν τα προϊόντα έχουν υποστεί μεταποίηση και με ποια μορφή (κατεψυγμένα, βαθύψυκτα, συσκευασμένα, παρασκευασμένα, . . .) ή αν έχουν εκφορτωθεί νωπά.

— Ενδεχόμενες παρατηρήσεις (απολογισμός δραστηριοτήτων): .....

.....

4.1.4. *Προσαρμογές που προβλέπονται για την ή τις εν λόγω αποστολές*

Ενδεχομένως, λεπτομερής αιτιολόγηση των δαπανών επένδυσης που πραγματοποιήθηκαν για την προετοιμασία και πραγματοποίηση της αποστολής.

(1) Αναφέρατε τις διαιρέσεις CIEM ή NAFO. Για τις άλλες θαλάσσιες περιοχές, χρησιμοποιείστε τις ονομασίες τους που προβλέπονται από τις εθνικές ή διεθνείς αρμόδιες αρχές.

(2) Αναγράψετε τον κώδικα που αντιστοιχεί στην κύρια δραστηριότητα του σκάφους, σύμφωνα με την Τυποποιημένη Διεθνή Στατιστική Ταξινόμηση Τύπων Αλιευτικών Σκαφών (CSITBP).

(3) Αναγράψετε των κώδικα που αντιστοιχεί, σύμφωνα με την Τυποποιημένη Διεθνή Στατιστική Ταξινόμηση Αλιευτικών Εργαλείων (CSITEP).

4.2. **Στοιχεία των εξόδων στη θάλασσα**

4.2.1. *Πρόγραμμα αλιείας*

Σύμφωνα με το κατωτέρω υπόδειγμα αναφέρατε για κάθε αποστολή, και για κάθε έξοδο στη θάλασσα, τις προβλέψεις δραστηριότητας του ή των σκαφών.

ΑΠΟΣΤΟΛΗ αριθ. ..... ΑΠΟ . . / . . / . . ΕΩΣ . . / . . / . .

Όνομα του σκάφους	Αριθ. της εξόδου	Αναχώρηση (1)		Επιστροφή (1)		Ζώνη αλιείας	Αριθ. ημερών αλιείας	Ανάπαυση	
		Λιμάνι	Ημερομηνία	Λιμάνι	Ημερομηνία			Λιμάνι	Διάρκεια

(1) Κατά την έννοια του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1871/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 180 της 3. 7. 1987, σ. 1).

5. ΕΚΤΙΜΗΣΕΙΣ ΤΗΣ Ή ΤΩΝ ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ

5.1. **Προβλεπόμενος(οι) λογαριασμός(οί) προέλευσης**

Συμπληρώστε τον ή τους προβλεπόμενους λογαριασμούς εκμετάλλευσης που εμφαίνονται στην επόμενη σελίδα:

Όνομα του σκάφους: .....

ΑΠΟΣΤΟΛΗ αριθ. ..... ΑΠΟ . . / . . / . . ΕΩΣ . . / . . / . . ΓΙΑ ΣΥΝΟΛΙΚΟ ΑΡΙΘΜΟ ΗΜΕΡΩΝ ΣΤΗ ΘΑΛΑΣΣΑ: .....

	Ποσά	
	συμπεριλαμβανομένων όλων των φόρων	εκτός ΦΠΑ αν ανακτάται
1. Δαπάνες λειτουργίας:		
— Ανεφοδιασμός	.....	.....
— Έξοδα συντήρησης	.....	.....
2. Δαπάνες για το πλήρωμα:		
— Μισθοί	.....	.....
— Επιβαρύνσεις κοινωνικού χαρακτήρα	.....	.....
— Αποζημιώσεις/πριμοδοτήσεις	.....	.....
3. Δαπάνες εκμετάλλευσης:		
— Αλιευτικό υλικό	.....	.....
— Καταναλώσιμα αλιευτικά εργαλεία	.....	.....
— Συσκευασίες	.....	.....
— Λιμενικά τέλη	.....	.....
— Έξοδα εκφόρτωσης	.....	.....
— Ναύλοι	.....	.....
— Αποθεματοποίηση	.....	.....
4. Δαπάνες για το επιστημονικό προσωπικό:		
— Μισθοί	.....	.....
— Άλλες	.....	.....
5.1. Έξοδα για την έκδοση αδειών (1)	.....	.....
6.1. Ασφάλιση (1)	.....	.....
7.1. Χρηματοπιστωτικά έξοδα (1)	.....	.....
8.1. Αποσβέσεις (1)	.....	.....
9.1. Άλλα (1)	.....	.....
Σύνολο επιλέξιμων επιβαρύνσεων	.....	.....
Σύνολο επιλέξιμων επιβαρύνσεων, εκ των οποίων:	.....	.....
5.2. Έξοδα για την έκδοση αδειών (1)	.....	.....
7.2. Χρηματοπιστωτικά έξοδα (1)	.....	.....
8.2. Αποσβέσεις (1)	.....	.....
9.2. Διάφορα	.....	.....
ΣΥΝΟΛΟ ΕΠΙΒΑΡΥΝΣΕΩΝ	.....	.....
Προϊόντα:		
1. Πωλήσεις	.....	.....
2. Επιδοτήσεις	.....	.....
ΣΥΝΟΛΟ ΕΣΟΔΩΝ	.....	.....
ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ	.....	.....

(1) Σύμφωνα με το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1871/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 180 της 3. 7. 1987, σ. 1).

Να επισυναφθούν, σε παράρτημα, τυχόν παρατηρήσεις σχετικά με τις διάφορες θέσεις.

5.2. **Ανακεφαλαίωση των δαπανών που αφορούν την ή τις αποστολές**

Βάσει των πληροφοριών που παρέχονται στο σημείο 5.1, συμπληρώστε τον πίνακα προβλέψεων που ακολουθεί χρησιμοποιώντας έως μία σειρά για κάθε σκάφος και για κάθε αποστολή:

Όνομα του σκάφους	Αριθμός της αποστολής	Αριθμός ημερών στη θάλασσα	Επιλέξιμες επιβαρύνσεις (σε εθνικό νόμισμα) (εκτός ΦΠΑ αν είναι ανακτήσιμος)	
			Σύνολο	Ανά ημέρες στη θάλασσα
(1)	(2)	(3)	(4)	(5) = (4) : (3)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

ΑΠΟΣΤΟΛΗ ΠΕΙΡΑΜΑΤΙΚΗΣ ΑΛΙΕΙΑΣ

ΕΚΘΕΣΗ ΛΗΞΗΣ ΤΗΣ ΑΠΟΣΤΟΛΗΣ

Κράτος μέλος: | | Ημερομηνία παραλαβής από την Επιτροπή: .....

Σχέδιο αριθ. .....

(Χώρος για υπηρεσιακή χρήση από την Επιτροπή)

ΕΚΘΕΣΗ ΛΗΞΗΣ ΤΗΣ ΑΠΟΣΤΟΛΗΣ ΠΕΙΡΑΜΑΤΙΚΗΣ ΑΛΙΕΙΑΣ

— Αποστέλλεται στην Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, Γενική Διεύθυνση Αλιείας, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles —

(Κάθε έκθεση συμπληρώνεται από τον αιτούντα στη γραφομηχανή ή με κεφαλαία γράμματα σε δύο αντίγραφα)

Σχέδιο αριθ. ..... (1)

Αποστολή αριθ. ..... (2) που πραγματοποιήθηκε από ..... σκάφη στην ή στις ζώνες (3):

.....

.....

αναχώρηση από (4): ..... στις .....

και επιστροφή στ . . (4): ..... στις ..... (5)

στα πλαίσια του σχεδίου αποστολής πειραματικής αλιείας που υποβλήθηκε στην Επιτροπή στις (6):

(1) Να αναφερθεί ο αριθμός του σχεδίου που εμφαίνεται στην απόδειξη παραλαβής την οποία απέστειλε η Επιτροπή μετά τη λήψη του ανωτέρω σχεδίου αποστολής.

(2) Να αναφερθεί ο αριθμός της αποστολής ο οποίος είχε χρησιμοποιηθεί αρχικά στο σχέδιο αποστολής πειραματικής αλιείας που απεστάλη στην Επιτροπή. Σε περίπτωση που το σχέδιο αφορά μία μόνο αποστολή πειραματικής αλιείας, να αναγραφεί, ο αριθμός 0.

(3) Να αναφερθούν οι διαιρέσεις CIEM ή NAFO. Για τις άλλες θαλάσσιες περιοχές, να χρησιμοποιηθούν οι ονομασίες που προβλέπονται από τις αρμόδιες εθνικές ή/και διεθνείς αρχές. Αν πρόκειται για πολλές ζώνες, να αναφερθεί η μεγάλη γεωγραφική ζώνη, οριοθετημένη σε θαλάσσιο χάρτη που πρέπει να επισυναφθεί σε παράρτημα.

(4) Κατά την έννοια του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1871/87 (ΕΕ αριθ. L 180 της 3. 7. 1987, σ. 1).

(5) **Προσοχή:** η παρούσα έκθεση πρέπει να διαβιβασθεί εντός τριών μηνών μετά την ημερομηνία λήξης της αποστολής.

(6) Να αναφερθεί η ημερομηνία καταχώρησης από την Επιτροπή του εν λόγω σχεδίου αποστολής.

— Η παρούσα έκθεση αποσκοπεί να ενημερώσει την Επιτροπή σχετικά με το σύνολο των εργασιών που έχουν σχέση με την εν λόγω αποστολή και να δικαιολογήσει τις ενδεχόμενες τροποποιήσεις σε συνάρτηση με το αρχικό σχέδιο.

— Ο ή οι υπογεγραμμένοι δηλώνουν ότι έλαβαν γνώση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4028/86 του Συμβουλίου [1], και ιδίως του άρθρου 17, και του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1871/87 της Επιτροπής.

— Δηλώνουν υπευθύνως ότι οι πληροφορίες που περιέχονται στο παρόν έγγραφο και τα παραρτήματά του είναι ακριβείς.

....., στις .....

Υπογραφή(ές) του ή των επιστημονικών παρατηρητών	Υπογραφή(ές) του ή των αιτούντων
.....	.....
.....	.....
.....	.....

[1] ΕΕ αριθ. L 376 της 31. 12. 1986, σ. 7.

0. ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΑΥΤΟΤΗΤΑΣ ΤΟΥ Ή ΤΩΝ ΑΙΤΟΥΝΤΩΝ

Συμπληρώνεται μόνον σε περίπτωση τροποποίησης των στοιχείων που περιέχονται στο αρχικό στάδιο

(1) 0.1. **Αιτών** (2)

— Όνομα ή εταιρική επωνυμία: .....

.....

— Οδός και αριθμός ή ταχυδρομική θυρίς (3): .....

— Ταχυδρομικός τομέας και τοποθεσία: .....

— Τηλέφωνο: ..... Τέλεξ αριθ.: .....

— Κύρια απασχόληση του αιτούντος: .....

— Νομική μορφή: .....

— Ημερομηνία ίδρυσης (μόνο για εταιρείες): .....

0.2. **Οργάνωση παραγωγών, συνεταιρισμός ή άλλος οργανισμός που ενδεχομένως αντιπροσωπεύει τον αιτούντα** (4)

— Εταιρική επωνυμία: .....

.....

— Οδός και αριθμός ή ταχυδρομική θυρίς: .....

— Ταχυδρομικός τομέας και τοποθεσία: .....

— Τηλέφωνο: ..... Τέλεξ αριθ.: .....

— Αρμόδιο άτομο: .....

— Νομική μορφή: .....

0.3. **Τράπεζα του αιτούντος ή οργανισμός μέσω του οποίου πραγματοποιείται η πληρωμή**

— Όνομα ή εταιρική επωνυμία: .....

.....

— Υποκατάστημα ή θυγατρική εταιρεία: .....

— Οδός και αριθμός ή ταχυδρομική θυρίς: .....

— Ταχυδρομικός τομέας και τοποθεσία: .....

— Αριθμός λογαριασμού του αιτούντος (5): .....

(1) Για κάθε συμπληρωματικό στοιχείο, που επισυνάπτεται στο παρόν έγγραφο, πρέπει, αφενός, να αναγραφεί σχετική ένδειξη στο χώρο που βρίσκεται στην αρχή του εντύπου και, αφετέρου, να γίνει κατάταξη και αρίθμηση των εγγράφων τα οποία επισυνάπτονται με την ίδια σειρά.

(2) Οι αιτών είναι το φυσικό ή νομικό πρόσωπο που αναλαμβάνει τελικά το χρηματοδοτικό βάρος της πραγματοποίησης του σχεδίου. Αν υπάρχουν περισσότεροι από έναν αιτούντες, πρέπει να αναγραφούν τα επίθετα και τα ονόματά τους, αρχίζοντας από τον κύριο αιτούντα.

(3) **(Πολύ σημαντικό):** Αναφέρατε μία μόνον διεύθυνση ακόμη και αν στο σχέδιο συμμετέχουν περισσότεροι αιτούντες.

(4) Αν ο αιτών κρίνει σκόπιμο να αναφέρει τον εκπρόσωπό του, ο τελευταίος θεωρείται εντεταλμένος να λαμβάνει και να διαβιβάζει την αλληλογραφία.

(5) **(Πολύ σημαντικό):** Αν στο σχέδιο συμμετέχουν περισσότεροι αιτούντες, αναφέρατε έναν μόνον αριθμό λογαριασμού που έχει ανοιχθεί στο όνομά σας.

1. ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ Ή ΤΙΣ ΑΛΙΕΥΤΙΚΕΣ ΖΩΝΕΣ

1.1. **Γεωγραφική θέση**

Περιγράψατε και διευκρινίσατε τις ζώνες που τυγχάνουν εκμετάλλευσης και αναφέρατε τις συνθήκες εκμετάλλευσης.

1.2. **Προϋποθέσεις για την πρόσβαση**

Αναφέρατε συνοπτικά τις προϋποθέσεις σχετικά με την πρόσβαση στους αλιευτικούς πόρους και ιδίως εκείνες που επιβάλλονται από τις αρμόδιες αρχές.

2. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΑΠΟΣΤΟΛΗΣ

Να επισυναφθεί η ημερήσια καταγραφή των εργασιών αλιείας σύμφωνα με το υπόδειγμα που περιλαμβάνεται στη σελίδα 27, καθώς και αντίγραφο της ή των δηλώσεων εκφόρτωσης/μεταφόρτωσης των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2807/83 της Επιτροπής) [1].

Οι εργασίες αλιείας κατά την αποστολή συνοψίζονται ως εξής:

2.1. **Εκμετάλλευση**

α) Συμπληρώσατε το συνημμένο πίνακα 2.1Α

β) Αναφέρατε όλες τις επιστημονικές και τεχνικές παρατηρήσεις σχετικά με την εν λόγω αποστολή και ιδίως εκείνες που αφορούν:

— τα είδη που έχουν αλιευθεί, κρατηθεί και ενδεχομένως διαλεγεί και απορριφθεί (ποιοτικές και ποσοτικές εκτιμήσεις)

— τα μέσα και τις τεχνικές αλιείας που έχουν χρησιμοποιηθεί

— το ή τα σκάφη εν ενεργεία

— υποδομή (περιγραφή των συνθηκών ανεφοδιασμού, της υποδομής στην ξηρά (εκφόρτωση, αποθεματοποίηση, επικοινωνία)

2.2. **Μεταποίηση/εμπορία**

— συμπληρώσατε τον συνημμένο πίνακα 2.2Α

— ενδεχόμενες παρατηρήσεις

[1] ΕΕ αριθ. L 276 της 10. 10. 1983, σ. 1.

2.1Α. *Ανακεφαλαιωτικός πίνακας των εργασιών αλιείας και των αλιευμάτων*

Κοινή ονομασία των αλιευθέντων ειδών (α)	Επιστημονική ονομασία	Αλιευτική ζώνη (β)	Διάρκεια της αλιείας (σε ώρες)	Χρησιμοποιηθέν(τα) αλιευτικό(ά) μέσο(α) (γ)	Αλιεύματα (σε τόνους)			Απόδοση ανά ώρα
					που κρατώνται στο σκάφος	που απορρίφθηκαν	Σύνολο (8) = (6) + (7)	(9) = (8)/(4)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
Είδη που έχουν εμπορικό χαρακτήρα								
Δευτερεύοντα είδη								
						ΣΥΝΟΛΟ ΤΩΝ ΑΛΙΕΥΜΑΤΩΝ		

(α) Να υπογραμμισθεί(ούν) το(τα) αναζητούμενο(α) είδος(η).
(β) Μεγάλη γεωγραφική ζώνη η οποία ορίζεται στον θαλάσσιο χάρτη που επισυνάπτεται.
(γ) Να αναγραφούν τα αντίστοιχα γράμματα του διεθνούς κώδικα στατιστικής κατάταξης των αλιευτικών μέσων (CSITEP).

2.2Α. *Ανακεφαλαιωτικός πίνακας της φύσης των εκφορτώσεων/μεταφορτώσεων*

		Εκφορτώσεις/μεταφορτώσεις					Πώληση (1)	
							Προορισμός των εκφορτώσεων (1)	
Ονομασία των ειδών	Παρουσίαση των προϊόντων (α)	Πραγματικό βάρος (σε χγρ)	Συντελεστής μετατροπής	Ζων βάρος (σε χγρ) (5) = (4) × (3)	Τιμή ανά χγρ (1) (εθνικό νόμισμα)	Συνολική αξία των εκφορτώσεων (εθνικό νόμισμα) (7) = (6) × (3)	Είδος τελικής μεταποίησης (β)	Αγορά(ές) κατανάλωσης (χώρας)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)

(1) Συμπληρώνεται μόνο αν είναι διαθέσιμες οι ζητούμενες πληροφορίες.

(α) Σύμφωνα με τις ενδείξεις που περιλαμβάνονται στη δήλωση εκφόρτωσης/μεταφόρτωσης των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων χρησιμοποιούνται: EVIS για τους ιχθείς χωρίς εντόσθια, ETETE για τους αποκεφαλισμένους, FILET για τα φιλέτα, ENT για τους ολόκληρους ιχθείς.

(β) Αναφέρατε αν τα προϊόντα θα καταναλωθούν: νωπά ή αφού έχουν μεταποιηθεί και σ' αυτήν την περίπτωση διευκρινίσατε με ποια μορφή (κατεψυγμένο/διατηρημένο με απλή ψύξη/παρασκευασμένο/καπνιστό/αλατισμένο/αποξεραμένο/έλαιο/άλευρο/άλλα).

ΗΜΕΡΗΣΙΑ ΑΠΟΔΟΣΗ ΤΩΝ ΕΡΓΑΣΙΩΝ ΑΛΙΕΙΑΣ ΚΑΤΑ ΤΙΣ ΠΕΡΙΟΔΟΥΣ ΠΕΙΡΑΜΑΤΙΚΗΣ ΑΛΙΕΙΑΣ

Όνομα του σκάφους:		Ενδεικτικό ραδιοασυρμάτου:		Ημερομηνία:	../../..	Ζώνη δραστηριότητας:	

Έναρξη των εργασιών αλιείας (TU)	Λήξη των εργασιών αλιείας (TU)	Διάρκεια των εργασιών αλιείας (σε ώρες)	Θέση κατά την έναρξη των εργασιών			Τύπος του αλιευτικού μέσου (α)	Αριθμός των χρησιμοποιούμενων δικτύων και πετονιών	Χρησιμοποιούμενο μέγεθος ματιών	Αλιεύματα ανά είδος (ζων βάρος σε χιλιόγραμμα)							
			Πλάτος	Μήκος	Στατιστική διαίρεση											
									κρατηθέντα							
									απορριφθέντα							
									κρατηθέντα							
									απορριφθέντα							
									κρατηθέντα							
									απορριφθέντα							
									κρατηθέντα							
									απορριφθέντα							
									κρατηθέντα							
									απορριφθέντα							
			Υποσύνολο της ημέρας						κρατηθέντα							
									απορριφθέντα							
			Σύνολο του ταξιδίου αλιείας						κρατηθέντα							
									απορριφθέντα							
Ποσότητα (ζων βάρος σε χγρ) που μεταποιήθηκε τη σημερινή ημέρα για την ανθρώπινη κατανάλωση																
Ποσότητα (ζων βάρος σε χγρ) που μεταποιήθηκε τη σημερινή ημέρα για ιχθυάλευρα																
									ΣΥΝΟΛΟ							

Παρατηρήσεις (β)	

(α) Να αναγραφούν τα αντίστοιχα γράμματα του κώδικα, σύμφωνα με τη διεθνή στατιστική κατάταξη.
(β) Να αναφερθεί, ενδεχομένως, αν πραγματοποιήθηκαν εργασίες επιστημονικής ή τεχνικής φύσης κατά τη διάρκεια της ημέρας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Κράτος μέλος: Ημερομηνία καταγραφής στην Επιτροπή: .....

Σχέδιο αριθ. .....

(Χώρος για υπηρεσιακή χρήση από την Επιτροπή)

ΑΙΤΗΣΗ ΠΛΗΡΩΜΗΣ ΣΧΕΤΙΚΗ ΜΕ ΑΠΟΣΤΟΛΗ ΠΕΙΡΑΜΑΤΙΚΗΣ ΑΛΙΕΙΑΣ

Σχέδιο αριθ. ..... (1)

Για το σχέδιο αποστολής πειραματικής αλιείας που υπέβαλε (2): .....

.....

που εδρεύει στ..: .....

Η αρμόδια αρχή: .....

πιστοποιεί ότι:

1. Η εν λόγω αποστολή πραγματοποιήθηκε σύμφωνα με τις ενδείξεις που περιλαμβάνονται στον συνημμένο ανακεφαλαιωτικό πίνακα I.

2. Βάσει του επιλέξιμου κόστους που συνδέεται άμεσα με την εν λόγω αποστολή και αναφέρεται στον συνημμένο ανακεφαλαιωτικό πίνακα II, η εθνική χρηματοδοτική συμμετοχή των:

   — κεντρικών αρχών: .....

   — περιφερειακών/τοπικών αρχών: .....

   — συνολικού ποσού ύψους:

   — ήτοι ..... % των πραγματικών επιλέξιμων επιβαρύνσεων που ανέρχονται σε:

   — κατεβλήθη στις . . / . . / . . στον λογαριασμό αριθ.

   η αιτούμενη κοινοτική συμμετοχή ανέρχεται σε:

   ήτοι 20 % του συνόλου των πραγματικών επιλέξιμων επιβαρύνσεων.

3. Οι απαραίτητοι έλεγχοι πραγματοποιήθηκαν σύμφωνα με τις ήδη κοινοποιημένες στην Επιτροπή διαδικασίες·

και επιβεβαιώνει ότι:

1. Ο ή οι αιτούντες διαβίβασαν, δεόντως συμπληρωμένη, την έκθεση λήξης της αποστολής και, ιδίως, ότι κάθε αισθητή μεταβολή απετέλεσε αντικείμενο ξεχωριστού δικαιολογητικού.

   Η εθνική χρηματοδοτική συμμετοχή, που αναφέρεται ανωτέρω, προσαρμόζεται, εφόσον υπάρχει ανάγκη, κατά τρόπον ώστε να παραμένει, κατά την πληρωμή, εντός των ορίων που προβλέπονται στο άρθρο 15 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4028/86 του Συμβουλίου (3) σε σχέση με το επιλέξιμο κόστος της αποστολής που λαμβάνεται υπόψη για την χορήγηση της πριμοδότησης ενθάρρυνσης.

2. Η δημόσια αρχή ή ο οργανισμός που είναι αρμόδιος για την διαβίβαση των δικαιολογητικών είναι: .....

.....

.....

Αρμόδια υπηρεσία: ..... Τηλέφωνο: .....

Αρμόδιο άτομο: ..... Τέλεξ αριθ.: .....

Ημερομηνία: ..... Υπογραφή: .....

Σφραγίδα της διοίκησης

(1) Να αναγραφεί ο αριθμός του σχεδίου που εμφαίνεται στην απόδειξη παραλαβής την οποία αποστέλλει η Επιτροπή κατά την καταγραφή της αίτησης διαγωνισμού.

(2) Να αναφερθεί το όνομα του κυρίου αιτούντος.

(3) ΕΕ αριθ. L 376 της 31. 12. 1986, σ. 7.

ΑΝΑΚΕΦΑΛΑΙΩΤΙΚΟΣ ΠΙΝΑΚΑΣ I

Όνομα του σκάφους Νηολόγηση	Αναχώρηση (1)	Επιστροφή (1)	Κύρια αλιευτική ζώνη	Αριθμός ημερών στη θάλασσα		Επιλέξιμες δαπάνες		Συνολικές δαπάνες	
				Προβλεπόμενος	Πραγματοποιηθείς	Προβλεπόμενες	Πραγματοποιηθείσες	Προβλεπόμενες	Πραγματοποιηθείσες

(1) Κατά την έννοια του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1871/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 180 της 3. 7. 1987, σ. 1).

ΑΝΑΚΕΦΑΛΑΙΩΤΙΚΟΣ ΠΙΝΑΚΑΣ II

Προσοχή: τα ποσά πρέπει να εκφράζονται σε εθνικό νόμισμα και εκτός ΦΠΑ εφόσον ανακτάται.

Όνομα του σκάφους: .....

ΑΠΟΣΤΟΛΗ αριθ. ..... ΑΠΟ . . / . . / . . ΕΩΣ . . / . . / . .

	Δαπάνες	
	Προβλεπόμενες	Πραγματοποιηθείσες
1. Δαπάνες λειτουργίας		
— Ανεφοδιασμός	.....	.....
— Έξοδα συντήρησης	.....	.....
2. Δαπάνες για το πλήρωμα		
— Μισθοί	.....	.....
— Επιβαρύνσεις κοινωνικού χαρακτήρα	.....	.....
— Αποζημιώσεις/πριμοδοτήσεις	.....	.....
3. Δαπάνες εκμετάλλευσης		
— Αλιευτικό υλικό	.....	.....
— Καταναλώσιμα αλιευτικά εργαλεία	.....	.....
— Συσκευασίες	.....	.....
— Λιμενικά τέλη	.....	.....
— Έξοδα εκφόρτωσης	.....	.....
— Ναύλοι	.....	.....
— Αποθεματοποίηση	.....	.....
4. Δαπάνες για το επιστημονικό προσωπικό		
— Μισθοί	.....	.....
— Άλλες	.....	.....
5.1. Έξοδα για την έκδοση αδειών (1)	.....	.....
6.1. Ασφάλιση (1)	.....	.....
7.1. Χρηματοπιστωτικά έξοδα (1)	.....	.....
8.1. Αποσβέσεις (1)	.....	.....
9.1. Άλλα (1)	.....	.....
Σύνολο επιλέξιμων επιβαρύνσεων	.....	.....
Σύνολο μη επιλέξιμων επιβαρύνσεων, εκ των οποίων	.....	.....
5.2. Έξοδα για τη έκδοση αδειών (1)	.....	.....
7.2. Χρηματοπιστωτικά έξοδα (1)	.....	.....
8.2. Αποσβέσεις (1)	.....	.....
9.2. Διάφορα	.....	.....
ΣΥΝΟΛΟ ΕΠΙΒΑΡΥΝΣΕΩΝ	.....	.....
Προϊόντα		
1. Πωλήσεις	.....	.....
2. Επιδοτήσεις	.....	.....
ΣΥΝΟΛΟ ΕΣΟΔΩΝ	.....	.....
ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ	.....	.....

(1) Σύμφωνα με το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1871/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 180 της 3. 7. 1987, σ. 1).

Να επισυναφθούν, σε παράρτημα, τυχόν παρατηρήσεις σχετικά με τις διάφορες θέσεις.